EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Rozpočtový výbor

2011/0414(CNS)

7. 6. 2012

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 14 - 34

Návrh stanoviska
Jan Kozłowski
(PE489.378v01-00)

Návrh nařízení Rady, kterým se zřizuje nástroj pro spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti

Návrh nařízení
(COM(2011)0841 – C7-0014/2012 – 2011/0414(CNS))

AM_Com_LegOpinion

Pozměňovací návrh 14
María Muñiz De Urquiza

Návrh legislativního usnesení
Bod 1 a (nový)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	1a. připomíná své usnesení ze dne 8. června 2011 nazvané „Investování do budoucna: nový víceletý finanční rámec (VFR) pro konkurenceschopnou, udržitelnou a inkluzivní Evropu[1]; znovu opakuje, že je v příštím víceletém finančním rámci třeba dostatečných dodatečných zdrojů s cílem umožnit Unii uskutečňovat své stávající politické priority a nové úkoly stanovené v Lisabonské smlouvě, jakož i reagovat na nepředvídané události; zdůrazňuje, že i při zvýšení úrovně financování příštího VFR o alespoň 5 % oproti úrovni v roce 2013 je možné přispět ke splnění dohodnutých cílů a závazků Unie a k zásadě solidarity Unie jen v omezené míře; vyzývá Radu, aby v případě, že nebude sdílet tento přístup, jasně stanovila, od kterých z jejích politických priorit či projektů by bylo možné navzdory jejich prokazatelné evropské přidané hodnotě zcela upustit;* _____ ***[1]Přijaté texty, P7_TA(2011)0266.

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Carl Haglund, Charles Goerens

Návrh legislativního usnesení
Bod 1 b (nový)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	1b. připomíná své usnesení ze dne 8. června 2011 nazvané „Investování do budoucna: nový víceletý finanční rámec (VFR) pro konkurenceschopnou, udržitelnou a inkluzivní Evropu[1]; znovu opakuje, že bez ohledu na možné úspory a přesuny prostředků, je v příštím víceletém finančním rámci třeba dostatečných dodatečných zdrojů s cílem umožnit Unii uskutečňovat své stávající politické priority a nové úkoly stanovené v Lisabonské smlouvě, jakož i reagovat na nepředvídané události; vyzývá Radu, aby v případě, že nebude sdílet tento přístup, jasně stanovila, od kterých z jejích politických priorit či projektů by bylo možné navzdory jejich prokazatelné evropské přidané hodnotě zcela upustit;

[1] ***Přijaté texty, P7_TA(2011)0266.***

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Havárie v Černobylu v roce 1986 zdůraznila celosvětový význam jaderné bezpečnosti. Havárie ve Fukušimě-Daiiči v roce 2011 jen potvrdila, že je nutné i nadále pokračovat v úsilí o zlepšení jaderné bezpečnosti tak, aby byly splněny přísnější možné normy. Aby bylo možné vytvořit bezpečnostní podmínky nezbytné k tomu, aby byla odstraněny rizika pro život a zdraví obyvatelstva, mělo by mít Evropské společenství pro atomovou	(3) Havárie v Černobylu v roce 1986 zdůraznila celosvětový význam jaderné bezpečnosti. Havárie ve Fukušimě-Daiiči v roce 2011 jen potvrdila, že je nutné i nadále pokračovat v úsilí o zlepšení jaderné bezpečnosti tak, aby byly splněny přísnější možné normy. Aby bylo možné vytvořit bezpečnostní podmínky nezbytné k tomu, aby byla odstraněny rizika pro život a zdraví obyvatelstva, mělo by mít Evropské společenství pro atomovou

energii (dále jen „Společenství“) možnost podporovat jadernou bezpečnost ve třetích zemích.	energii (dále jen „Společenství“) možnost podporovat jadernou bezpečnost ve třetích zemích. ***Obě havárie ukazují, že s jadernou energií jsou spjata nepřijatelná rizika a že jaderné bezpečnosti se nejlépe dosáhne, pokud se upustí od využívání jaderné energie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Vzhledem k tomu, že jaderná zařízení budou v některých zemích naneštěstí i nadále existovat, bude bohužel neustále nutné zvyšovat u těchto zařízení jadernou bezpečnost; nástroj na zajištění jaderné bezpečnosti by však neměl být využíván při navrhování nových jaderných zařízení, jelikož nová zařízení by zvýšila nebezpečí havárií.

Or. en

Pozměňovací návrh 18
María Muñiz De Urquiza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Podpora spolupráce s rozvíjejícími se ekonomikami v oblasti regulačních opatření a dalších oblastech a podpora postojů, předpisů, norem a postupů uplatňovaných v Unii představují cíle vnější politiky ve strategii Evropa 2020.	(7) Podpora spolupráce s rozvíjejícími se ekonomikami v oblasti regulačních opatření a dalších oblastech a podpora postojů, předpisů, norem a postupů uplatňovaných v Unii představují cíle vnější politiky ve strategii Evropa 2020.

Nicméně spolupráce v oblasti jaderné bezpečnosti a dozoru nad jaderným materiálem v rámci tohoto nařízení nemá za cíl prosazovat jadernou energii.

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Čl. 1 – návětí 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Evropská unie financuje opatření podporující prosazování vysoké úrovně jaderné bezpečnosti, radiační ochrany a provádění účinného a efektivního dozoru nad jaderným materiálem ***ve třetích*** zemích v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.	Evropská unie financuje opatření podporující prosazování vysoké úrovně jaderné bezpečnosti, radiační ochrany a provádění účinného a efektivního dozoru nad jaderným materiálem ***v přistupujících*** zemích ***a v zemích regionu evropského sousedství*** v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Pokud bude místní oblast působnosti omezena na země v bezprostředním sousedství EU, bude možné zaměřit nástroj na stávající jaderná zařízení, která představují pro EU větší riziko, a zredukovat tak potřebné finanční prostředky. Bez podpory nástroje pro jadernou energii v zemích, kde žádná taková zařízení neexistují, je celosvětové opatření obtížně zdůvodnitelné.

Pozměňovací návrh 20
Jens Geier

Návrh nařízení
Čl. 1 – návětí 1 a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Spolupráce v oblasti jaderné bezpečnosti a dozoru nad jaderným materiálem v rámci

tohoto nařízení nemá za cíl prosazovat jadernou energii.

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Jens Geier

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Finanční, hospodářská a technická spolupráce, poskytovaná podle tohoto nařízení, doplňuje spolupráci, kterou Unie poskytuje podle ostatních nástrojů rozvojové spolupráce.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 22
María Muñiz De Urquiza

Návrh nařízení
Článek 1 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Pomoc poskytovaná v rámci tohoto nástroje by měla být prioritně uvolňována pro země využívající nástroje předvstupní pomoci (IPA-II), evropského nástroje sousedství (ENI) a nástroje partnerství pro spolupráci s třetími zeměmi.

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Nadezhda Neynsky

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Strategické dokumenty budou mít za cíl poskytnout soudržný rámec pro spolupráci mezi Unií a dotčenými partnerskými zeměmi či regiony, který bude v souladu s celkovým cílem a oblastí působnosti, s cíli, zásadami a ***politikou*** Unie.	3. Strategické dokumenty budou mít za cíl poskytnout soudržný rámec pro spolupráci mezi Unií a dotčenými partnerskými zeměmi či regiony, který bude v souladu s celkovým cílem a oblastí působnosti, s cíli, zásadami a ***vnějšími a vnitřními politikami*** Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Nadezhda Neynsky

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Víceleté orientační programy stanovují prioritní oblasti vybrané pro financování, specifické cíle, očekávané výsledky, výkonnostní ukazatele a orientační finanční příděly, a to jak celkové, tak i pro každou prioritní oblast a včetně přiměřené rezervy nepřidělených financí, přičemž tato částka může být případně vyjádřena v podobě rozpětí nebo minima.	2. Víceleté orientační programy stanovují prioritní oblasti vybrané pro financování, specifické cíle, očekávané výsledky, ***jasné, konkrétní a transparentní*** výkonnostní ukazatele a orientační finanční příděly, a to jak celkové, tak i pro každou prioritní oblast***,*** a ***rozlišené podle jednotlivých let*** včetně přiměřené rezervy nepřidělených financí, aniž jsou tím dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu, přičemž tato částka může být případně vyjádřena v podobě rozpětí ***– s maximální odchylkou 10 % u nižší částky přidělené na program –*** nebo ***v podobě*** minima.

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Nadezhda Neynsky

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přídělů o méně než 20 %, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.	5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přídělů o méně než 20 %, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě. ***Pokud celková částka spojená s nepodstatnými změnami nebo jejich rozpočtový dopad překročí výše uvedené prahové hodnoty nízkorozpočtového financování stanovené v čl. 2 odst. 2 společného prováděcího nařízení, použije se postup uvedený v čl. 15 odst. 3 téhož nařízení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Jens Geier

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních	5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních

programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují ***či zvyšují*** velikost počátečního orientačního přídělů o méně než 20 %, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.

programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují velikost počátečního orientačního přídělů o méně než 20 %, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přídělů o méně než ***20 %***, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.	5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s týmž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přídělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přídělů o méně než ***10 %***, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.

Or. en

Pozměňovací návrh 28
María Muñiz De Urquiza

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí 631 100 000 EUR.	1. Finanční referenční částka ***uvedená v bodě [17] interinstitucionální dohody ze dne XX/201Z mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení*** pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí 631 100 000 EUR.

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí ***631 100 000*** EUR.	1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí ***524 000 000*** EUR.

Or. en

Odůvodnění

Finanční referenční částka nepřesáhne částku stanovenou v období stávajícího VFR, jelikož opatření k zajištění jaderné bezpečnosti existujících zařízení jsou financována již léta a potřeba finančních prostředků by měla tudíž klesat.

Pozměňovací návrh 30
María Muñiz De Urquiza

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Prostředky na každý rok schvaluje rozpočtový orgán v rámci limitů víceletého finančního rámce.	2. Prostředky na každý rok schvaluje rozpočtový orgán***, aniž by byla dotčena ustanovení nařízení, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 a interinstitucionální dohody ze dne xxx/201z mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 31
María Muñiz De Urquiza

Návrh nařízení
Příloha 1 – část 1 – odrážka 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– Přednost dostanou přistupující země a země v regionu evropského sousedství. Upřednostněny budou regionální přístupy.	– Přednost dostanou přistupující země a země v regionu evropského sousedství***, země s vysokým počtem jaderných zařízení a země, které jsou z hospodářského hlediska zranitelnější, jelikož jaderná energie patří k jejich energetickým zdrojům.***

Or. en

Pozměňovací návrh 32
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Příloha 1 – část 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V případě zemí, které mají v plánu vyvíjet kapacitu na výrobu jaderné energie, ať už disponují výzkumnými reaktory či nikoli,	***vypouští se***

a u nichž možnost intervence vyvstává v okamžiku, kdy je třeba se ujistit, že souběžně s vývojem programu na výrobu jaderné energie je podporována i jaderná bezpečnost a kultura bezpečnosti, především co se týká posílení orgánů dozoru a organizací pro technickou podporu, spolupráce zohlední důvěryhodnost programu na vývoj jaderné energie, existenci vládního rozhodnutí o využití jaderné energie a sestavení předběžného plánu[10].

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Příloha 1 – část 3 – odst. 2 – poznámka pod čarou 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10. Také by měl být zohledněn text Milníky ve vývoji vnitrostátní infrastruktury pro jadernou energii (Mezinárodní agentura pro atomovou energii, dokument ze série jaderná energie NG-G-3.1)	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Helga Trüpel

Návrh nařízení
Příloha 1 – část 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro země spadající do této kategorie by spolupráce měla být zaměřena primárně na rozvoj požadované regulační infrastruktury, technickou způsobilost	***vypouští se***

orgánů jaderného dozoru a příslušných organizací pro technickou podporu. Rovněž je třeba zvážit vývoj strategií a rámců pro zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem a v případě potřeby jej podpořit, a to i v zemích, které nepředvídaly vývoj kapacity na výrobu jaderné energie nebo z vlastního rozhodnutí ji nechtějí vyvíjet.

Or. en